

Patients' Bill of Rights وثيقة حقوق المريض

باعتمادك مريضاً في مستشفى تقع في ولاية نيويورك، فإنه يحق لك، بما يتفق مع القانون، ما يلي:

1. فهم هذه القوانين واستخدامها. إذا تعذر عليك الفهم أو احتجت المساعدة لأي سبب كان، فإنه يتعين على المستشفى تقديم المساعدة، بما في ذلك توفير مترجم لك.
2. الحصول على العلاج بدون تمييز على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الجنس أو الأصل القومي أو الإعاقة أو الميول الجنسية أو مصدر الدفع.
3. تلقي قدر من الرعاية قائم على الاحترام والمراعاة في بيئة نظيفة وأمنة تخلو من أي قيود غير ضرورية.
4. الحصول على الرعاية في حالة الطوارئ إذا كنت في حاجة إليها.
5. معرفة اسم الطبيب الذي سيكون المسؤول عن رعايتك في المستشفى وكذلك مكانته الوظيفية.
6. معرفة الأسماء والمناصب والوظائف لأي موظف في المستشفى يشارك في رعايتك وإمكانية رفض علاجهم وفحصهم ومراقبتهم.
7. الحصول على غرفة لغير المدخنين.
8. تلقي معلومات كاملة حول التشخيص والعلاج والتنبؤ بمصير المرض.
9. تلقي جميع المعلومات التي تحتاج إليها لإعطاء الموافقة المستنيرة على أي إجراء مقترح لتلقي العلاج. قد تشمل هذه المعلومات على المخاطر المحدقة والاستحقاقات المحتملة للإجراء المتخذ أو العلاج المتبع.
10. الحصول على جميع المعلومات التي تحتاج إليها لإعطاء الموافقة المستنيرة على أي أمر بعدم الإنعاش. كما يحق لك أيضاً تعيين فرد لإعطاء هذه الموافقة نيابة عنك إذا كنت مريضاً لدرجة تعوقك عن القيام بذلك. 12. إذا كنت تود الحصول على معلومات إضافية، فالرجاء طلب الحصول على نسخة من كتيب "الأوامر بعدم الإنعاش" -- دليل المرضى والعائلات".
11. رفض العلاج ومعرفة الآثار المترتبة على صحتك.
12. رفض المشاركة في الأبحاث. وفي ما يتعلق بإقرار المشاركة أو عدم المشاركة، يحق لك الحصول على شرح كامل ووافٍ.
13. التمتع بالخصوصية أثناء التواجد في المستشفى وسرية جميع المعلومات والسجلات المتعلقة برعايتك.
14. المشاركة في جميع القرارات المتعلقة بعلاجك وخروجك من المستشفى. يتعين على المستشفى أن توفر لك خطة خروج مكتوبة بجانب وصف كتابي يشرح كيفية الطعن في خروجك منها.
15. مراجعة سجلك الطبي بدون تكبد أي تكاليف. الحصول على نسخة من سجلك الطبي قد تفرض عليك المستشفى رسوماً معقولة للحصول عليها. لا يجوز رفض إعطائك نسخة لمجرد أنك لا تستطيع تحمل الدفع.
16. تلقي فاتورة مفصلة وتوضيح لجميع التكاليف المتكبدة.
17. التقدم بشكوى بدون خوف من الانتقام بشأن الرعاية والخدمات التي تتلقاها، وإلزام المستشفى بالرد عليك، إذا طلبت ذلك، بصورة كتابية. وإذا لم تكن راضياً عن رد المستشفى، فإنه يمكنك تقديم شكوى إلى وزارة الصحة بولاية نيويورك.
18. تحويل أفراد الأسرة وغيرهم من البالغين الذين سيتم إعطاؤهم الأولوية لزيارتك وفقاً لقدرتك على استقبال الزائرين.
19. الإفصاح عن رغباتك فيما يتعلق بوهب الأعضاء. يحق لك توثيق رغباتك في وثيقة الرعاية الصحية الخاصة بك أو في بطاقة المتبرع، التي توفرها المستشفى.